

Верховный Суд Вашингтона

Что касается дела доступа к правосудию Принципам Технологии

У К А З А Н И Е

Но 25700-B-449

ПОСКОЛЬКУ, Вашингтонская судебная система основана на фундаментальных принципах, того, что судебная система должна является доступной для всех людей; и

ПОСКОЛЬКУ, отвечая на неудовлетворённые нужды юридической помощи людей с низким и умеренным доходом и других, которые преодолевают несоизмеримые барьеры доступа или иначе уязвимы, и нуждаются в лидерстве и эффективной координации гражданских равных условий правосудия в Штате Вашингтон. Имея в виду это обстоятельство Верховный Суд утвердил комитет 'Доступа к Правосудию' как постоянную организацию, отвечающую за высококачественный доступ для людей с низким и умеренным доходом и других, которые преодолевают несоизмеримые барьеры доступа или иначе уязвимы. Верховный Суд далее указывал, что, среди других обязанностей, совет 'Доступа к Правосудию' должен работать, чтобы продвинуть, развить и осуществить политические инициативы, которые увеличивают средства для осуществления гражданских равных действий правосудия, развивают и осуществляют новые программы и нововведения. Верховный Суд далее указал совету расширять доступ к правосудию в Штате Вашингтон, и продвигать деятельный отклик гражданской системы правосудия к потребностям

тех, кто страдает от не равного обращения или непропорциональных барьеров к доступу; и

ПОСКОЛЬКУ, в работе, чтобы выполнить те обязанности, совет 'Доступа к Правосудию' признал, что события в информации и технологиях коммуникации, включая Интернет, излагают существенные вызовы полному и равному доступу к системе правосудия. Та технология может обеспечить увеличение тропы для качественного доступа, но это может также увеличить и усилить существующие барьеры и создать существенные новые барьеры. Совет решил, что они должны планировать и активно действовать, чтобы создать максимальное преимущество для разрушения или минимизировать такие барьеры и создавать более эффективные и действенные средства доступа к системе правосудия и увеличивать количество и качество правосудия, обеспеченного всем людям в Штате Вашингтон; и

ПОСКОЛЬКУ, в 2001 году Совет 'Доступа к Правосудию' уполномочил и приказал комитету Правления участвовать во всеобъемлющей и содержащей инициативе создания комитета авторитетных фундаментальных принципов и этих предложенных действий, чтобы гарантировать, что будущая технология могла увеличить возможности и устранить барьеры к доступу и эффективному использованию системы правосудия, таким образом улучшая качество правосудия для всех людей в Штате Вашингтон; и

ПОСКОЛЬКУ, за трехлетний период правление и комитет выполнили ответственность широкой и включающий в себя причастности и развития, с сопровождением комментариев и предложенных действий. Принципы технологического доступа к правосудию были подтверждены Советом Судебной Администрации, Судебным Информационным Комитетом Системы, Совет попечителей Судей Верховного суда, Совет управляющих Ассоциации юристов Штата Вашингтон, Комиссии Меньшинства и Правосудия, Комиссии Рода и Правосудия, Генерального прокурора, и Совета по Общественному Юридическому Образованию; и

ПОСКОЛЬКУ, Верховный Суд в 1976 году создал Судебную Информационную Систему в масштабе штата, чтобы разъединить суды штата Вашингтона, чтобы Административный Офис Судов управлял в соответствии с правилом суда, и чтобы эта система обращала внимание на проблемы распространения данных, оборудования, коммуникации с другими системами, безопасности, и эксплуатационными приоритетами; и

ПОСКОЛЬКУ, совместимый с намерением этого порядка, в соответствии с RCW 2.68.050 суды этого штата, через Судебную Информационную Систему, в подходящей части, должны продвинуть и облегчить электронный доступ судебной информации и услуг к публике за небольшую или безо всякой стоимости. Чтобы люди без обширной технологической способности и везде, где возможно люди с препятствиями могли использовать эту технологию, и

ПОСКОЛЬКУ, заявление Принципов Технологического Доступа к Правосудию, что использование технологии в системе правосудия Штата Вашингтон является желательным и соответствующим; и

ПОСКОЛЬКУ, широкое распространение Принципов Технологического Доступа к Правосудию продвинет использование и последовательный доступ к правосудию для всех людей;

Теперь, поэтому, таким образом

ПРИКАЗАНО:

(а) Принципы технологического доступа к правосудию, приложенные к этому указанию заявляют ценность, стандарты и намерение использование технологии в системе суда Штата Вашингтон и всеми другими людьми, агентствами и организациями под властью этого Суда. Эти Принципы должны читаться в соответствии с другим управляющим законом и правилами суда в решении соответствующего использования технологии в администрации судов и случаев, которые предстают перед такими судами, и так же должны рассмотреться в решении соответствующего использования технологии всеми другими людьми, агентствами и организациями под властью этого Суда.

(б) Принципы технологического доступа к правосудию и этому указанию должны быть изданы быстро с Вашингтонскими Правилами Суда и на вебсайте Ассоциации юристов Штата Вашингтон, и на вебсайте судов, утвержденном Административным Офисом Судов.

Следующий вводный язык должен немедленно предшествовать Принципам технологического доступа к правосудию во всех таких публикациях и узлах сети:

“Эти Принципы технологического доступа к правосудию были развиты советом Доступа к Правосудию, чтобы утвердить факт что технология увеличивает, а не уменьшает доступ и улучшает качество правосудия для всех людей в Штате Вашингтон. Комментарии совета Доступа к Правосудию, уверяют что технология увеличивает, а не уменьшает доступ и улучшает качество правосудия для всех людей в Штате Вашингтон. Комментарии совета Доступа к Правосудию которые сопровождают Принципы, ясно объясняют намерение, что Принципы должны использоваться практично и эффективно и для рабочих и пользователей системы правосудия, что Принципы не создают или составляют основание для новых оснований иска или создают нефинансируемые мандаты. Эти Принципы были подтверждены Советом Судебной Администрации, Судебным Информационным Комитетам Системы, Советом попечителей Судей Верховного суда, Советом управляющих Ассоциации юристов Штата Вашингтон, Комиссией Меньшинства и Правосудия, Комиссией Рода и Правосудия, Генерального прокурора, и Совета по Общественному Юридическому Образованию. ”

(в) Административный Офис Судов в сочетании с Принципами Технологического Доступа к Правосудию в системе суда Штата Вашингтон и всеми другими людьми, агентствами, и организацьями под властью этого Суда.

ДАТИРОВАНО 3 декабря 2004 в Олимпии, штат Вашингтон.

[документ подписан 8 членами]

Принципы Технологического Доступа к Правосудию Штата Вашингтон

Одобрено Вашингтонским Верховным Судом

Третьего декабря, 2004

Инициатив комитетa ‘Доступ к Правосудию’ штата Вашингтон

ПРЕАМБУЛА

Использование технологии в юридической системе штата Вашингтон должно соблюдать и улучшать основные принципы доступа к правосудию. Есть особая необходимость в устранении существующих и новых препятствий доступа людей к адвокатам.

Это утверждение подразумевает широкое значение доступа к правосудию, включая персональную возможность или через других людей, 1) предъявлять иск на право и защиту, возражение по иску, 2) и чтобы создать метод чем можно приобретать процессуальную или другую необходимую информацию а) чтобы отстаивать свои требования или защиту, б) чтобы создать, изменить, или анулировать, отменить легальные обязательства в любом суде, в) иначе улучшать вероятность справедливых результатов, 3) чтобы участвовать свидетелем в руководстве судебного дела, 4) чтобы приобрести информацию насчёт деятельности судов и других агентов спора резолюции.

Кроме того, доступ к правосудию требует справедливого процесса в который включается, кроме других вещей, своевременность и доступность. Справедливый доступ

должен быть ‘прозрачным’, это значит что система разрешает обществу видеть не только наружные процессы, но и внутриний легальный процесс, в который входят правила и стандарты, процедуры и приказы и другие характеристики процесса. И чтобы можно было оценить все точки зрения этих процедур, особенно их справедливость, заботливость и эффективность.

Следовательно, эти принципы технологического доступа руководят использованием технологии в системе правосудия штата Вашингтон.

Комментарии к “Преамбулу”

Доступ к правосудию считается основным правом в штате Вашингтон, и верховный суд этого штата создал комитет “Доступ к Правосудию” который стремится защищать это право. С пониманием что технология может произвести аффе́кт на доступ к правосудию, эти принципы доступа к правосудию намереваются дать общее заявление Широкова применения и основания для резолюции специфических проблем когда они появляются. Все части этого документа должны читаться целиком.

Широкое формуляция терминов которые употребляются в этом документе нужны для сохранения ценности конституции и общего права. Поэтому термины в этом документе должны употребляется и интерпретироваться в этом духе.

Употребление этих принципов не должно менять не законы, не создавать новые расходы, и не создавать новые основания для предъявления иска. Вернее, они требуют от законодателей системы

правосудия чтобы они продумывали доступ к правосудию и принимали меры когда: имплементация новой технологии может влиять на доступ к правосудию, чтобы избежать уменьшения доступа и, когда можно, использовать технологию чтобы улучшать доступ к правосудию.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Доступ к правосудию принципы использования технологии применяются ко всем судам, секретарям суда, и всем другим членам и органом системы правосудия штата Вашингтона, которые подчиняются регуляции суда. Другие члены этой системы тоже должны брать эти правила как экземпляр.

“Другии члены системы правосудия штата Вашингтона” означает все правительственные и неправительственные органы которые занимаются формальными альтернативными решениями конфликтов или нормотворчеством. Кроме того включаются все люди и лица которые могут быть представителям, помогать, и обеспечивать информацию людям которые ходят перед этими лицами.

“Технология” означает все электронные способы коммуникации и передачи информации, и все механизмы и способы которые используются для производства, хранения, восстановления, агрегации, передачи, коммуникации, распространения, и примеинения информации.

Комментарии к “Области Применения”

Этот изложение намеревается прояснить что доступ к правосудию технологических принципов обязателен только для тех людей и лиц которые входят в область нормотворчества верховного суда штата. Есть надежда что эти принципы и их смысл будет употребляться широко во всей системе правосудия.

Это также показывает что доступ к правосудию технологических принципов будет применяться полностью ко всем или к части исполнения, или выполнения, почтения, обязанности, ответствения, предприятия, или когда задание поручено, законтрактировано, распределено, или когда дело передалось другому человеку или лицу, государственным или частным, к которым эти принципы могут относиться.

Слово “Технология” означает включающей термин, не исключаящий.

1. УСЛОВИЕ К ДОСТУПУ ПРАВОСУДИЯ

Доступ к справедливым результатам требует доступа к системе правосудия. Использование технологии в системе правосудия должно служить для того чтобы продвигать одинаковый доступ к правосудию и продвигать возможность на равномерное участие всех в этой системе. Введение технологии или изменение в этой технологии должны, где можно, не сокращать а продвигать доступ и участию.

Комментарии к “Условию доступа к правосудию”

Этот принцип объединяет развитие доступа к правосудию благодаря технологии и упоминанию предписания “первым делом, не повреди.” Имеется цель чтобы продвигать использование техеологии, и с этим продвигать доступ, где возможно, чтобы концентрировать внимание на реальные цели, и в тоже время, охранять против ограничения доступа, поощрять прогресс, инновацию, и экспериментирование.

2. ТЕХНОЛОГИЯ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ

Решающей целью системы правосудия является справедливый результат, достигаемый посредством законного (справедливого) процесса проведенного беспристрастными и хорошо информированными людьми, принимающими решения. Система правосудия должна использовать и продвигать технологию для достижения этой цели и должна отбрасывать, уменьшать или модифицировать любое использование технологии, которое может уменьшить вероятность достижения цели.

Комментарии к “Технологии и справедливости”

Ссылка на “справедливый процесс” подтверждает, что справедливый процесс интегрален справедливому результату. Ссылка на “хорошо информированных людей, принимающих решения” подчеркивает потенциальную роль технологии в сборе, организации и представлении информации для того, чтобы принимающий решения получил оптимальное количество и качество информации, с тем чтобы увеличить до максимума возможность достижения справедливого результата.

3. ГЛАСНОСТЬ И СФЕРА ЛИЧНОЙ ЖИЗНИ

Система правосудия имеет двойную роль: быть открытым для публики и защищать сферу личной жизни. Технология этой системы должна быть создана и использоваться чтобы удовлетворить оба этих требований.

Использование технологии может либо создать или увеличить конфликт между гласностью и личной жизнью. В этом случае, законодатели должны осторожно искать равновесие этих ценностей и их целей, и максимизировать благотворное влияние, и в тоже время уменьшать вредное влияние.

Комментарии к “Гласности и сферы личной жизни”

Правило подчёркивает, что гласность и сфера личной жизни обычно не бывают в конфликте друг с другом, особенно когда технология создана и используется путём сохранения и, где можно, улучшения этих принципов. Правило требует чтобы законодатели осторожно искали равновесие этих ценностей и их целей, максимизировали благотворное влияние и преуменьшали вредное влияние. Законодатели должны учитывать потенциальные результаты и начинать использовать эту технологию только в то время, когда благотворный эффект перевешивает вредный эффект.

Правило применяется к содержанию и деятельности системы правосудия, и к требованию ответственности и гласности. Эти требования могут иметь много разных значений, которые зависят от места где технология используется, или во внутренних органах суда, или гражданским использованием доступа к правосудию.

4. ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕЙТРАЛЬНОГО ФОРУМА

Фундаментально для системы правосудия Штата Вашингтон существование нейтрального, доступного, и прозрачного форума для решения спора. События в технологии могут произвести альтернативные системы решения спора, которые не имеют этих особенностей, но который, однако, привлекают пользователей, которые ищут преимущества доступной технологии. Участники и актеры в системе правосудия Штата Вашингтон должны использовать все соответствующие средства чтобы гарантировать существование нейтральных, доступных, и прозрачных форумов, которые являются совместимыми с новыми технологиями, и уменьшать требование на использование форумов, которые не отвечают основным требованиям нейтралитета, достижимости, и прозрачности.

Комментарий к “Обеспечению Нейтрального Форума”

Технологически произведенное альтернативное решение спора (включая онлайн решение спора) - является быстро растущий областью, которая поднимает много проблем для системы правосудия. Этот принцип подчеркивает важность применения основных ценностей и требований системы правосудия и все принципы технологического доступа к правосудию к той области, разъясняя, что нет никакого изменения к управлению законов.

Этот принцип не предназначен препятствовать достижимости и использования посредничества, в котором конфиденциальность

перехода, и утверждений и обсуждений, может помочь сторонам в достижении урегулирования; при условии, что стороны поддерживают доступ на нейтральный и прозрачный форум.

5. МАКСИМИЗИРОВАНИЕ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОНИМАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Доступ к правосудию требует, чтобы публика имела доступную понятную информацию о системе правосудия, ее средствах, и средствах доступа. Система правосудия должна продвинуть продолжающееся общественное знание и понимание инструментов, предоставленных технологией, чтобы получить доступ к правосудию, развиваясь и распространяя информацию и материалы настолько широко насколько возможно в формах и средствами, которые могут достигнуть наибольшего числа и разнообразия людей.

Комментарий к “Максимизированию Общественного Понимания и Использования”

Утвердительная общая обязанность всех правительственных ветвей это уверять общественное понимание и понимать уместный доступ к технологиям правосудия. Этот принцип явно признаёт, что первичная ответственность непосредственно находится с системой правосудия. Как заявлено в Комментарий к Преамбуле, ни один из этих принципов технологического доступа к правосудию, включая этот, передаёт под мандат новые расходы или создаёт новые основания иска. Однако, в то же самое время, планировщики и лица которые принимают решения, должны демонстрировать чувствительность к потребностям, мощностям, и где приспособлено, ограничения, предполагаемым пользователям системы правосудия.

Сообщение инструментов доступа к публике должно быть сделано любыми эффективными средствами. Например, информация о киосках, где формы защиты насилия в семье могут быть заполнены и зарегистрированы с помощью электроники, могла быть описана на радио, или телевизионных объявлениях коммунального обслуживания. Другой пример, можно обеспечивать информацию рекламными листами или эмблемами в библиотеках или помещениях для проведения культурных и общественных мероприятий. Информация могла также быть объявлена на вебсайте ‘Совета по Общественному Юридическому Образованию’ или местной или в масштабе штата программы юридическому помощи, используя веб слышимого-читателя для людей с визуальным ограничением или лимитированный способность писать и читать. Средства могут быть многочисленными как особенности широкого достигнутого населения, и чтобы были различными как воображение людей.

6. НАИЛУЧШИЕ МЕТОДЫ

Чтобы обеспечить осуществление доступа к технологическим принципам правосудия, руководители этих принципов должны использовать высшие практические процедуры и стандарты. От других работников системы правосудия требуется использование лучших практических процедур или стандартов.

Наилучшие практики должны руководить использованием технологии с тем, чтобы защищать и усиливать доступ к правосудию и продвигать равенство доступности и справедливости. Наилучшие практики также должны быть применены для эффективных и регулярных значений оценки применения технологии в свете всех ценностей и целей этих принципов.

Комментарий к “Лучшим Методам”

Этот принцип предназначен, чтобы обеспечить руководство, чтобы гарантировать широкие ценности и подходы, сформулированные ясно в тексте ‘Доступа к технологическим принципам правосудия.’ Эти принципы осуществлены до самой полной, возможной степени в ежедневной действительности системы правосудия, и обслуженных людей этой системой правосудия. Намерение состоит в том чтобы были доступным высококачественные удобные инструменты и средства для рассмотрения, использования, оценки, и усовершенствования технологий во всех частях системы правосудия.

Этот принцип и принципы ‘Технологического доступа к правосудию’ в целом предназначены поощрить продвижение, новшество, и экспериментирование с целью увеличения значащего доступа к качественному правосудию для всех. С этими целями на уме, развития и принятия моделей для лучших методов в масштабе целого штата решительно поощрен.